

Tisková zpráva:

Nobelisti v Hostu. Vydáváme *Satanské tango* a *Septologii*

V překladové beletrii se letos na jaře opravdu urodilo. Přinášíme vám dílo ne jednoho, ale hned dvou držitelů Nobelovy ceny za literaturu. Po více než dvaceti letech vydáváme *Satanské tango* Lászlóa Krasznahorkaiho a vůbec poprvé na český trh přinášíme *Septologii* Jona Fosseho.

László Krasznahorkai: *Satanské tango*

Držitel Nobelovy ceny za literaturu za rok 2025 László Krasznahorkai patří dnes k nejvýznamnějším maďarským prozaikům. Proslavil se už svým debutovým románem *Satanské tango*, který se u nás nyní dočkal aktualizovaného vydání. „Román, v překladu Simony Kolmanové, neztrácí ani po čtyřiceti letech nic ze své naléhavosti a aktuálnosti. Ačkoli se jedná o autorovu prvotinu, dodnes patří k jeho nejznámějším a nejcitovanějším dílům. *Satanské tango* ihned po vydání v roce 1985 rozvířilo literární vody a od té doby nepřestává čtenáře fascinovat přesným vyobrazením bezútěšnosti, inspirovaným tehdejší politickou atmosférou v Maďarsku, avšak neméně platným i v současnosti. Kroky tanga nás provází vizí univerzální zkázy, pekelným kruhem, kde se konec prolíná se začátkem a z něhož není úniku,“ říká redaktorka překladové literatury Lucie Bregantová.

Satanské tango nás sugestivně vtahuje do pochmurné, deštivé atmosféry maďarské pusty jako sociální reality. Prolíná se tu dvojí řád věcí: neustálý zánik a snaha tento proces staticky zachytit a popsat. Věci se nám často jeví jako nadpozemsky neracionální, pak se však zpětně ukazuje jejich pozemská racionalita.

László Krasznahorkai obdržel mnoho ocenění včetně nejprestižnější maďarské literární ceny Kossuth, Mezinárodní Bookerovy ceny za rok 2015 či ceny Prix Formentor. Spolu s režisérem Bélou Tarrem spolupracoval na filmových adaptacích svých románů *Satanské tango* a *Werckmeisterovy harmonie* a také na filmu *Turínský kůň*. Jeho dílo vychází ve více než čtyřiceti jazycích.

Jon Fosse: *Septologie*

Septologii norského prozaika, dramatika a laureáta Nobelovy ceny za literaturu za rok 2023 Jona Fosseho, do češtiny přeloženou Danielou Mrázovou, můžeme právem považovat za autorův magnum opus. „Ačkoli většinu své tvorby věnoval spíše kratším literárním i dramatickým útvarům, příběh malíře Asleho a jeho stejnojmenného alter ega Fosse rozehrává na úctyhodných osmi stech stranách. Prolínáním vzpomínek, úvah i na první pohled jednoduchých rozhovorů předkládá čtenářům univerzální lidská témata, jako je síla a důležitost umění, láska, víra či život sám,“ popisuje Bregantová.

Je advent a stárnoucí malíř Asle se připravuje na svou každoroční vánoční výstavu. Jeho pravidelný život vdovce vyplněný prací, vzpomínkami na milovanou ženu a hovory se sousedem naruší nečekaná událost — jeho přítel a současně alter ego stejného jména potřebuje pomoc. A tak Asle pendluje mezi svým domovem na samotě a městem a zároveň putuje v čase: cesty i jednotlivá zastavení mu slouží jako dveře, jimiž se vrací ke klíčovým okamžikům svého života.

Prostřednictvím vnitřního monologu, členěného do dlouhých rytmických celků, a průzračných dialogů se noříte do dvou paralelních životních osudů. Neodbytně všudypřítomnou smrt v životě hlavních postav střídá adventní poselství naděje.

Jon Fosse je norský prozaik, básník a dramatik, jeho dílo bylo přeloženo do více než padesáti jazyků a jeho divadelní hry se opakovaně uvádějí na jevištích po celém světě. Získal také čestný doktorát na brněnské Janáčkově akademii múzických umění.

Mezi naše další hostovské držitelky Nobelovy ceny za literaturu patří Annie Ernauxová (Nobelova cena za literaturu za rok 2022) a Olga Tokarczuková (Nobelova cena za literaturu za rok 2018).

V případě zájmu vám ráda pošlu recenzní výtisky, nebo vás propojím s naší redaktorkou nebo s překladatelkami.

Kontakt pro média

Kamila Pírková

PR | propagace | média

Host – vydavatelství, s. r. o. | Radlas 5, 602 00 Brno

+420 774 036 434

pirkova@hostbrno.cz

www.hostbrno.cz